

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ТРИЦАТЬ ВТОРАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты *



ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
3-е заседание,
состоявшееся в четверг,
27 сентября 1977 года,
в 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 3-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ТАЛИЕ (Иран)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

UN LIBRARY

OCT 4 1977

UN/SA COLLECTION

* Настоящий отчет подлежит исправлению. Исправления должны включаться в экземпляр отчета и направляться в течение одной недели с момента выпуска на имя Начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната А-3550 (Chief, Official Records Editing Section, Room A-3550).

Исправления будут изданы вскоре после окончания сессии в отдельном выпуске для каждого комитета.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ (A/C.5/32/L.3)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Комитета на предварительную программу работы, содержащейся в документе (A/C.5/32/L.3), который был подготовлен Секретариатом, и на письмо Председателя Генеральной Ассамблеи, содержащееся в документе A/C.5/32/2 по вопросу распределения пунктов повестки дня.
2. Он обсудил предложенную программу работы со многими членами Комитета, и общая реакция по данному вопросу была весьма положительной. Большинство членов, с которыми он беседовал, хотя и характеризовали поставленную на начало декабря задачу по завершении основной работы Комитета как "грандиозную", обещали оказать полное сотрудничество для выполнения этой цели. Документ A/C.5/32/L.3 представляет собой первую попытку предложить программу работы по дням, что является единственной мерой для обеспечения Комитетом эффективного руководства своей работой и принятия соответствующих мер как только будут обнаружены отклонения от программы.
3. Предложенная программа рассчитана на полное использование имеющегося времени Комитета в течение первых пяти недель сессии, периода, который традиционно растрачивался на составление расписания меньшего, чем это возможно, количества заседаний. Предложенная программа работы приведет к еще большему распределению работы и снимет напряжение с делегаций к концу сессии.
4. Рассмотрение отдельных разделов бюджета было предусмотрено на период, следующий сразу после общих прений. Для того чтобы позволить осуществить программу работы, не было дано никаких указаний по поводу того, какой раздел бюджета рассматривать в какое-либо данное время; Комитет получит извещение, по крайней мере, за одну неделю до начала рассмотрения по расписанию каждого раздела.
5. Для того чтобы обеспечить успешное осуществление предложенной программы работы, он желает высказать некоторые предложения. Через 48 часов после начала рассмотрения каждого основного пункта, список ораторов по данному пункту будет закрыт. Делегации будут выступать со своими заявлениями в том порядке, в каком они стоят в списке ораторов. Как общее правило, Комитет должен проводить как можно меньше ночных заседаний, но если время, распределенное на пункт повестки дня в программе работы недостаточно, ночные заседания получают необходимое дополнительное время. Это снимет необходимость в ночных заседаниях к концу сессии. Общим правилом также является то, что краткие отчеты прений не должны включаться в доклады на Ассамблее, до тех пор пока Комитет не примет иного решения. Докладчику необходимо разрешить выступать непосредственно на Ассамблее по всем пунктам повестки дня, за исключением докладов, содержащих краткие отчеты прений и докладов по бюджету по программам, когда необходимо одновременно провести второе чтение и рассмотрение проекта доклада, для того чтобы

/...

(Председатель)

ускорить работу Ассамблеи. В заключение он подчеркнул значение вопроса о том, что заседания необходимо начинать вовремя. Ввиду отсутствия возражений, он считает, что Комитет согласен с этими предисказаниями.

6. Решение принимается.

7. Г-н ГАРРИДО (Филиппины) просит разъяснения по вопросу о документации, которая должна представляться Комитету на ее прениях, в отношении расширения пенсионного обеспечения Пенсионным фондом некоторых бывших сотрудников УВКБ. В действительности, Правление пенсионного фонда на своем заседании в Найроби едва затронуло данный вопрос и не сделало никаких рекомендаций.

8. Он спрашивает о том, представил ли Комитет по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций новый доклад текущей сессии, или Комитет будет рассматривать доклад, который стоял на повестке дня тридцать первой сессии.

9. По вопросу о положениях, которыми руководствуется Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, он считает, что Пятый комитет будет рассматривать данный пункт только после принятия Вторым комитетом решения по нему.

10. Он просит представить дополнительную информацию о характере поправок к Правилам о персонале, которые должны рассматриваться в пункте 108 повестки дня и о правилах, которые были затронуты ими.

11. В заключение он спрашивает о том, будет ли представлен доклад об использовании экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций как всеобъемлющее исследование всех аспектов данного вопроса, включая, в частности, сравнение оплаты консультантов Организацией Объединенных Наций и другими учреждениями системы.

12. Г-н ТОМАС (Тринидад и Тобаго) говорит, что его делегация считает, что предложенная программа работы основана на практических соображениях по вопросу о наличии документации и на мнениях сотрудников Секретариата, участие которых на заседаниях Комитета является целесообразным. Однако он обеспокоен масштабами, в которых эти суждения, по-видимому, оказывают влияние на планирование Комитетом своей работы на сессии. Грандиозные цели, предложенные Секретариатом, могут быть достигнуты только, если соответствующая документация будет представляться вовремя. Можно надеяться, что Комитет избежит нагромождения пунктов повестки дня к концу сессии, что зачастую ведет к ненужной спешке при рассмотрении некоторых важных пунктов повестки дня. В этой связи он с беспокойством отмечает, что рассмотрение заключительного доклада об исполнении по пункту 99 повестки дня назначено на 30 ноября и 1-2 декабря, т.е. непосредственно до даты, предложенной для заключения рассмотрения основных пунктов повестки дня Комитета.

/...

(Г-н Томас, Тринидад и Тобаго)

Если будут иметь место задержки в предоставлении документации по тому или иному пункту повестки дня, то необходимо будет подходить с гибкостью при программировании прений Комитета по рассматриваемым пунктам повестки дня.

13. По вопросу о первом чтении отдельных разделов бюджета он подчеркивает необходимость достаточно заранее указать на то, какие разделы бюджета будут рассматриваться на конкретных заседаниях, для того чтобы предоставить делегациям время для подготовки.

14. Он заметил, что вопрос о составе Секретариата (пункт 108 повестки дня) рассчитан на рассмотрение в начале сессии. Ввиду важности данного пункта повестки дня его делегация предпочла бы перенести его на более поздний этап сессии. Он призывает к гибкости при организации прений по данному пункту повестки дня, если, например, потребуются дополнительное время для обсуждения проектов резолюции, которые, возможно, будут представлены.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заверяет Комитет, что предварительная программа работы, естественно, зависит от наличия документов. Он разделяет беспокойство, выраженное представителем Тринидада и Тобаго, в отношении рассмотрения важных пунктов повестки дня в самом конце сессии.

16. Г-н ДЭВИДСОН (заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации управления), отвечая на вопросы, поставленные представителем Филиппин, говорит, что доклад Комитета по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций является тем самым докладом, который был представлен в прошлом году и не был рассмотрен Комитетом ввиду недостаточности времени.

17. По вопросу о мерах в отношении Фонда для населенных пунктов он считает, что Пятый комитет рассмотрит данный вопрос после того, как Второй комитет обсудит его основные аспекты. Комитету, возможно, трудно согласиться с расписанием, изложенным в документе A/C.5/32/L.3, для рассмотрения Комитетом данного пункта повестки дня, поскольку его меры будут зависеть от того, когда будет принято решение во Втором комитете, которое, в свою очередь, зависит от присутствия в Нью-Йорке Исполнительного директора ЮНЕП. Во всяком случае, задача заключается в том, чтобы соответствующий документ был готов для рассмотрения Консультативным комитетом 17 октября, когда Исполнительный директор ЮНЕП будет находиться в Центральном учреждениях, и для основных прений по данному пункту повестки дня в Пятом комитете, которые должны состояться 10 ноября или, по возможности, раньше.

18. По вопросу о поправках к Правилам о персонале он обращает внимание Комитета на документ A/C.5/32/3, в котором изложены последние изменения ввиду решений Генеральной Ассамблеи изменить Положения о персонале в вопросе о системе окладов Организации Объединенных Наций. Поправки уже объявлены Генеральным секретарем, и документ, таким образом, представляется Комитету только для информации.

/...

(Г-н Девидсон)

19. Документ A/C.5/32/7 по вопросу использования экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций, который некоторое время имелся в наличии, по существу является докладом о ходе работы, представленном в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, сделанной на ее тридцать первой сессии.

20. По вопросу о замечаниях, сделанных представителем Тринидада и Тобаго, он заверяет Комитет, что Секретариат полностью осознает значение предоставления всех документов как можно раньше. Основная часть запланированной документации для Пятого комитета уже распределена, включая все документы, которые должны быть рассмотрены до 20 октября. Число документов, которые еще не представлены, зависит от мер, которые еще должны быть приняты другими органами, такими как Совет Безопасности (финансирование ЧВС и СООННР и Комитет по конференциям. Доклад Комиссии по международной гражданской службе (пункт 109 повестки дня) лишь недавно был представлен Генеральному секретарю. Причиной для рассмотрения данного доклада в конце сессии является то, что вопросы, поставленные в нем, касаются всех специализированных учреждений в Женеве, и, соответственно, необходимо предоставить время исполнительным главам провести совместную консультацию на заседании АКК в конце октября.

21. Рассмотрение доклада Правления объединенного пенсионного фонда предусмотрено на конец октября, но оно, возможно, будет перенесено на более ранний срок, так как данный доклад скоро будет готов для распространения.

22. Доклад, об исполнении которого коснулся представитель Тринидада и Тобаго, предполагается сделать в виде уточненного отчета по программе расходов Организации Объединенных Наций. Сбор всех необходимых данных за период до 30 июня является процессом, требующим много времени, и представление такого доклада к концу октября само по себе является достижением. Кроме того, будет необходимо предоставить время в ноябре Консультативному комитету для его рассмотрения и представления доклада.

23. В заключение доклад Генерального секретаря по вопросу о пенсиях предусмотрен для распространения в начале октября, и часть этого месяца должна быть предназначена для его рассмотрения Консультативным комитетом.

24. Г-н ЦИИЛ (заместитель Контролера), касаясь вопроса, поднятого представителем Филиппин, в отношении документации о последствиях расширения пенсионного обеспечения Пенсионным фондом некоторых бывших сотрудников УВКБ, находившихся на службе в течение периода 1950-1960 годов, говорит, что на своей тридцатой сессии Генеральная Ассамблея приняла решение расширить пенсионное обеспечение Пенсионным фондом в отношении 47 лиц, которые работали в УВКБ в течение периода 1950-1960 годов и которые все еще работали в данной организации

/...

(Г-н Циил)

по состоянию на 31 декабря 1975 года. Таким образом, делегация выразила просьбу о том, чтобы на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи был представлен доклад о финансовых последствиях расширения пенсионного обеспечения Пенсионным фондом сотрудников, которые работали в УВКБ в течение периода 1950-1960 годов, но которые вышли на пенсию за последнее время. Данный доклад не был представлен на тридцать первой сессии ввиду отсутствия крайне необходимой информации, и поэтому он будет представлен на текущей сессии в документе A/C.5/32/14, который будет готов в ближайшее время.

25. Как указал представитель Филиппин, Правление пенсионного фонда не приняло решения по данному вопросу на своем заседании в Найроби. Однако в 1967 году Пенсионный фонд заключил соглашение с УВКБ и Организацией Объединенных Наций, по которому пенсионное обеспечение будет распространяться на сотрудников УВКБ в случае наличия средств.

26. Г-н НОДИ (Франция) говорит, что его делегация поддерживает программу работы, подготовленную Секретариатом. Он уверен, что трудности, связанные с документацией, будут преодолены.

27. Г-н АБРАШЕВСКИЙ (Польша) говорит, что его делегация полностью поддерживает идею об организации работы Комитета наиболее эффективным образом. Общие прения и первое чтение отдельных разделов бюджета связаны между собой и это, возможно, поможет делегациям, если эти два пункта повестки дня будут рассматриваться совместно. Если имеется достаточное количество ораторов, общие прения можно продолжить после 13 октября, а первое чтение отдельных разделов бюджета можно перенести на 10 октября. По вопросу о пункте 99 повестки дня он разделяет обеспокоенность представителя Тринидада и Тобаго и предлагает прения по данному пункту повестки дня перенести с 30 ноября на 28 ноября. Он просит представлять дополнительную информацию по ряду заседаний, которые будут проводиться еженедельно и ежемесячно, и по ряду заседаний, которые будут посвящены каждому пункту повестки дня. Это, возможно, окажется необходимым для пересмотра программы работы по ходу деятельности.

28. БУАЙАД-АГА (Алжир) предлагает перенести прения по пункту 98 повестки дня, поскольку данный пункт повестки дня не несет в себе сложностей.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, касаясь точек зрения, высказанных представителем Польши, говорит, что в настоящее время слишком рано принимать решения о продлении общих прений. По вопросу о пункте 99 повестки дня, он обращался к Контролеру, с тем чтобы быть уверенным в том, что доклад о работе будет подготовлен как можно раньше. Комитет проведет, по крайней мере, пять и, если необходимо, больше заседаний. Программа работы будет пересматриваться по ходу работы, для того чтобы учитывать последние события.

/...

30. Г-н КЕНТЭН (Италия) говорит, что программа работы, подготовленная Секретариатом, хорошо урегулирована и в основном должна оставаться без изменений. Однако по вопросу о пункте 107b намеченном на 28 октября, его делегация считает, что, как и в прошлом, назначения в Комитет по взносам должны производиться в ноябре или декабре и что она приняла необходимые меры в связи с этим мнением. Поэтому он предлагает, чтобы обсуждение пункта 107b повестки дня было отложено на более поздний срок.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает перенести обсуждение пункта 107b повестки дня на две недели вперед.

32. Решение принимается.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если нет возражений, он считает, что Комитет желает принять программу работы, указанную в документе A/C.5/32/L.3, с поправками.

34. Решение принимается.

Заседание закрывается в 16 ч. 20 м.